

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

UK: Digital body scale

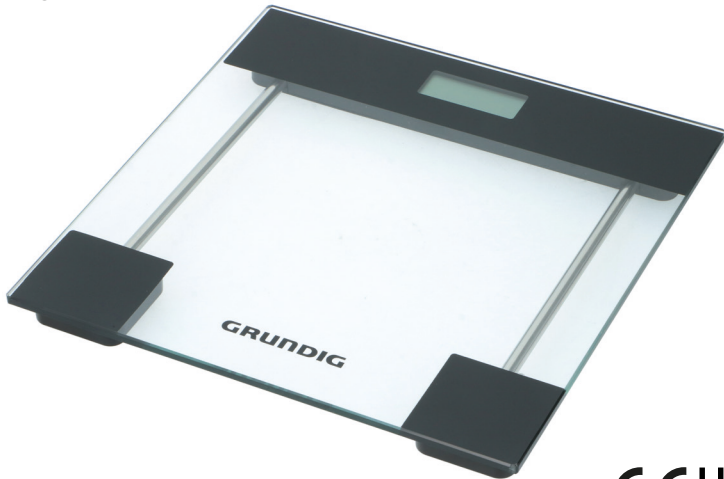
DE: Digitale Körperwaage

FR: Pèse-personne numérique

NL: Digitale personenweegschaal

IT: Bilancia digitale pesapersona

ES: Báscula digital



ITEM: 871125218681



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

CE UK CA



Edco Deutschland GmbH, Siemensstr. 31, 47533 Kleve Deutschland
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square, B3 3AX, Birmingham, UK

Digital body scales

[UK] INSTRUCTION MANUAL

Dear User,

Thank you for choosing our body scales.

For the purpose of maintaining product longevity, weighing accuracy and correct use of the body scales, please read the following instructions carefully before use.

SPECIFICATIONS

Maximum weight capacity: 180 kg

Minimum measurable weight: 3 kg / 6 lbs

Increments: 0.1 kg / 0.2 lbs

User-selectable units: kg / lb / st

Low-battery indication: LO

Overload indication: Err

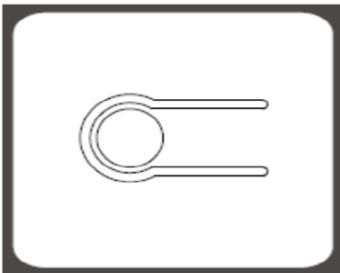
A fast-acting auto-on feature

Size: 300 x 300 x 20 mm

INSTRUCTIONS FOR USE

Depending on the particular type of your scales:

1. Place 2 x AAA battery in the battery compartment in the back of the scales.
2. Choose your preferred weight units (kg / lb / st) by pressing the unit conversion button.
3. When weighing, place the scales on a hard, flat surface. Do not use the scales on a carpet or any other soft surface. When measuring, remove your shoes, socks etc. to ensure that the measurement is as accurate as possible. Remove any items from your person that could affect the weight. Make sure the bottoms of your feet are clean before you step onto the scales barefoot.
4. Turn the scales on by standing on them. The display will show 0.0 kg. Now you can start weighing yourself.



At the bottom of the scales you can find a unit conversion button as shown in this image.

5. Always stand in the centre of the platform, distributing your weight evenly.
6. Within seconds, your weight will be established and displayed.
7. A few seconds after you have stepped off the scales, they will switch themselves off automatically.

TROUBLESHOOTING

1. Display shows 'Err'.
If the weight exceeds the maximum capacity of 180 kg / 360 lb , 'Err' appears on the display. Step off the scales immediately, otherwise they may be damaged.
2. Display shows 'Lo'.
Low battery power. Replace the batteries.

PRECAUTIONS

1. Avoid overloading the scales, otherwise permanent damage will occur.
2. Do not disassemble the product. Only replacing the batteries is allowed.
3. Clean the scales after use with a slightly damp cloth. Do not use solvents or immerse the product in water.
4. Do not inflict any excessive impact or vibration on the scales, for example by dropping them on the floor.

NOTE

1. The platform will be slippery if it becomes wet. Keep it dry!
2. Do not place any objects on the glass platform while you are not using the scales.

IMPORTANT

Remove the plastic between the batteries and the contacts before use

Digitale Körperwaage

[DE] BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Körperwaage entschieden haben.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig, um die ordnungsgemäße Verwendung sowie eine lange Lebensdauer und genaue Messungen zu gewährleisten.

TECHNISCHE DATEN

Max. Belastung: 180 kg

Niedrigstes messbares Gewicht: 3 kg/6 lbs

Genauigkeit: 0,1 kg/0,2 lbs

Vom Benutzer wählbare Einheiten: kg/lbs/st

Anzeige für schwache Batterie: LO

Überlastanzeige: Err (Fehler)

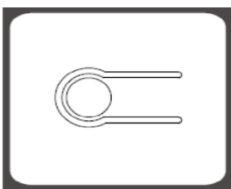
Schnelles automatisches Einschalten

Abmessungen: 300 × 300 × 20 mm

VERWENDUNG DES GERÄTS

Je nach Modell Ihrer Waage:

1. Legen Sie 2 AAA-Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Waage ein.
2. Wählen Sie Ihre bevorzugte Gewichtseinheit (kg/lbs/st), indem Sie die Taste zum Wechseln der Maßeinheit drücken.
3. Stellen Sie die Waage zum Wiegen auf eine feste, ebene Oberfläche. Verwenden Sie die Waage nicht auf einem Teppich oder anderen weichen Oberflächen. Ziehen Sie beim Wiegen Ihre Schuhe, Socken usw. aus, um eine möglichst genaue Messung sicherzustellen. Legen Sie alle persönlichen Artikel ab, die Ihr Gewicht beeinflussen könnten. Stellen Sie sicher, dass die Unterseite Ihrer Füße sauber ist, bevor Sie barfuß auf die Waage treten.
4. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie diese betreten. Die Anzeige zeigt 0,0 kg an. Jetzt können Sie sich wiegen.



Unten an der Waage finden Sie ein Taste zum Wechseln der Einheit, siehe Abbildung

5. Stellen Sie sich stets in die Mitte der Plattform, damit Ihr Gewicht gleichmäßig verteilt ist.
6. Ihr Gewicht wird innerhalb weniger Sekunden ermittelt und angezeigt.
7. Die Waage wird nach einigen Sekunden automatisch ausgeschaltet, wenn Sie von der Waage heruntersteigen.

FEHLERBEHEBUNG

1. Display zeigt „Err“ (Fehler) an.
Wenn das Gewicht die maximale Kapazität von 180 kg (330 lbs) überschreitet, wird auf dem Display „Err“ angezeigt. Steigen Sie sofort von der Waage herunter, da diese sonst beschädigt werden kann.
2. Display zeigt „Lo“ (Niedrig) an.
Die Batterien sind schwach. Ersetzen Sie die Batterien.

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Vermeiden Sie eine Überlastung der Waage, da diese sonst dauerhaft beschädigt werden kann.
2. Demontieren Sie das Gerät nicht. Nur das Wechseln der Batterien ist zulässig.
3. Reinigen Sie die Waage nach der Verwendung mit einem leicht feuchten Tuch.
Verwenden Sie keine Lösungsmittel und tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser.
4. Setzen Sie die Waage keinen übermäßigen Schlägen oder Vibrationen aus, zum Beispiel durch Herunterfallen auf den Boden.

HINWEIS

1. Die Plattform ist bei Nässe rutschig. Halten Sie diese trocken!
2. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Glas, wenn Sie die Waage nicht verwenden.

WICHTIG

Entfernen Sie den Kunststoff zwischen den Batterien und den Kontakten vor der ersten Verwendung

Pèse-personne numérique

[FR] MANUEL D'UTILISATION

Cher utilisateur,

Merci d'avoir choisi notre pèse-personne.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant toute utilisation afin de garantir la longévité du produit, la précision de la pesée et l'utilisation correcte du pèse-personne.

SPÉCIFICATIONS

Charge maximale : 180 kg

Poids mesurable minimal : 3 kg/6 lb

Incréments : 0,1 kg/0,2 lb

Unités disponibles : kg/lb/st

Indicateur de batterie faible : LO

Indicateur de surcharge : Err

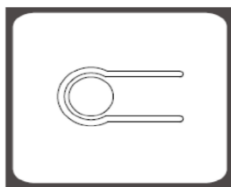
Fonction de démarrage automatique rapide

Dimensions : 300 x 300 x 20 mm

CONSIGNES D'UTILISATION

En fonction de votre type de pèse-personne :

1. Placez 2 piles AAA dans le compartiment à piles situé à l'arrière de la balance.
2. Sélectionnez l'unité de poids de votre choix (kg/lb/st) en appuyant sur le bouton de conversion des unités.
3. Lors de la pesée, placez le pèse-personne sur une surface dure et plane. N'utilisez pas le pèse-personne sur un tapis ou toute autre surface souple. Lors de la pesée, retirez vos chaussures, chaussettes, etc. pour garantir la mesure la plus précise possible. Retirez tout ce que vous avez sur vous et qui pourrait affecter le poids. Assurez-vous que le dessous de vos pieds est propre avant de monter pieds nus sur le pèse-personne.
4. Allumez le pèse-personne en montant dessus. L'écran affiche 0,0 kg. Vous pouvez maintenant vous peser.



En bas du pèse-personne, vous pouvez voir un bouton de conversion des unités, comme illustré sur l'image.

5. Tenez-vous toujours au centre de la plate-forme afin de répartir uniformément le poids.
6. Votre poids sera déterminé et affiché après quelques secondes.
7. Le pèse-personne s'éteindra automatiquement quelques secondes après que vous en êtes descendu.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

1. L'écran affiche « Err ».
Si le poids dépasse la capacité maximale de 180 kg/360 lb, le message « Err » s'affiche à l'écran. Descendez immédiatement du pèse-personne pour éviter de l'endommager.
2. L'écran affiche « Lo ».
Piles faibles. Veuillez remplacer les piles.

PRÉCAUTIONS

1. Évitez de surcharger le pèse-personne, ou vous pourriez l'endommager de façon permanente.
2. Ne démontez pas le produit. Seul le remplacement des piles est autorisé.
3. Nettoyez le pèse-personne après chaque utilisation avec un chiffon légèrement humide.
N'utilisez pas de solvants et n'immergez pas le produit dans l'eau.
4. N'exposez pas le pèse-personne à des vibrations ou à des impacts excessifs, par exemple en le laissant tomber par terre.

REMARQUE

1. La plate-forme devient glissante lorsqu'elle est mouillée. Assurez-vous qu'elle reste sèche !
2. Ne placez pas d'objets sur la plate-forme en verre lorsque vous n'utilisez pas le pèse-personne.

IMPORTANT

Retirez le plastique entre les piles et les contacts avant d'utiliser le pèse-personne

Digitale personenweegschaal [NL] HANDLEIDING

Beste gebruiker,
Bedankt dat u voor onze personenweegschaal heeft gekozen. Voor langdurig behoud van het product, nauwkeurigheid bij het wegen en correct gebruik van de personenweegschaal verzoeken wij u vóór gebruik de onderstaande instructies goed door te lezen.

SPECIFICATIES

Maximaal toelaatbaar gewicht: 180 kg

Minimaal meetbaar gewicht: 3 kg/6 lbs

Weegstappen: 0,1 kg/0,2 lbs

Instelbare eenheden: kg / lb / st

Bijnaleegindicatie batterij: LO

Overbeladingsindicatie: Err

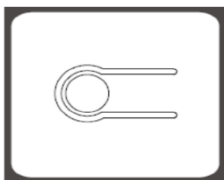
Een snelwerkende automatische inschakeling

Afmetingen: 300 x 300 x 20 mm

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Afhankelijk van uw type weegschaal:

1. Plaats 2 x AAA-batterijen in het batterijvak achter in de weegschaal.
2. Kies de gewenste gewichtseenheid (kg / lb / st) door op de eenheidomzetknop te drukken.
3. Zet de weegschaal tijdens het wegen op een harde, vlakke ondergrond. Gebruik de weegschaal niet op tapijt of op een andere zachte ondergrond. Doe bij het wegen uw schoenen, sokken enz. uit zodat het weegresultaat zo nauwkeurig mogelijk is. Verwijder eventuele voorwerpen die u (mee)draagt die het weegproces kunnen beïnvloeden. Zorg dat uw voetzolen schoon zijn voordat u met blote voeten op de weegschaal gaat staan.
4. Zet de weegschaal aan door erop te gaan staan. Op de display wordt 0,0 kg weergegeven. Nu kunt u zichzelf wegen.



U vindt de hier afgebeelde eenheidomzetknop onder op de weegschaal.

5. Zorg dat u altijd in het midden van het platform staat en uw gewicht gelijkmatig is verdeeld.
6. Na enkele seconden wordt uw gewicht vastgesteld en getoond.
7. Een paar seconden nadat u van de weegschaal bent gestapt, schakelt deze automatisch uit.

PROBLEMEN OPLOSSEN

1. Display geeft 'Err' weer.
Als het gewicht de bovengrens van 180 kg/360 lb overstijgt, verschijnt de melding 'Err' op de display. Stap om schade te voorkomen onmiddellijk van de weegschaal.
2. Display toont 'Lo'.
Batterijen bijna leeg. Vervang de batterijen.

VOORZORGSMAATREGELEN

1. Zorg dat de weegschaal niet te zwaar wordt beladen, want dit kan permanente schade veroorzaken.
2. Haal het product niet uit elkaar. U mag alleen de batterijen vervangen.
3. Reinig de weegschaal na gebruik met een licht vochtige doek.
Dompel het product niet onder in water en gebruik geen oplosmiddelen.
4. Zorg dat de weegschaal niet onderhevig is aan schokken of trillingen, bijvoorbeeld doordat het apparaat valt.

OPMERKING

1. Als het platform nat is, wordt het glad. Houd dit droog!
2. Plaats geen voorwerpen op het glazen platform als u de weegschaal niet gebruikt.

BELANGRIJK

Verwijder vóór gebruik de plastic verpakking tussen de batterijen en de contactpunten

Bilancia per la pesatura corporea

[IT] MANUALE DELLE ISTRUZIONI

Caro utente,
grazie per aver scelto la nostra bilancia per la pesatura corporea.
Per garantire una lunga durata del prodotto, per la precisione della pesatura e per un uso corretto della bilancia, leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso.

SPECIFICHE

Capacità di peso massima: 180 kg

Peso minimo misurabile: 3 kg / 6 lbs

Incrementi: 0,1 kg / 0,2 lbs

Unità selezionabili dall'utente: kg / lb / st

Indicatore batteria quasi scarica: LO

Indicatore di sovraccarico: Err

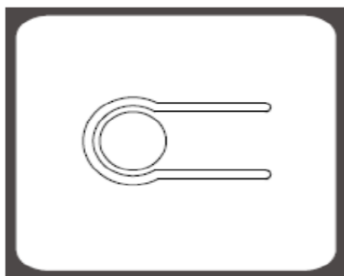
Una funzione di accensione automatica veloce

Dimensioni: 300 x 300 x 20 mm

ISTRUZIONI PER L'USO

A seconda del tipo di bilancia:

1. Inserire 2 batterie AAA nel vano batterie sul retro della bilancia.
2. Scegliere l'unità di peso preferita (kg / lb /st), premendo il pulsante di conversione della bilancia.
3. Al momento della pesatura, posizionare la bilancia su una superficie dura e piana. Non usare la bilancia su tappeti o su superfici morbide. Togliersi le scarpe, le calze ecc. per avere un peso preciso. Togliere dalla persona gli articoli che potrebbe influire sul peso. Pulire la pianta dei piedi prima di salire sulla bilancia a piedi nudi.
4. Salire sulla bilancia che si accenderà automaticamente. Sul display apparirà 0,0 kg. Ora ci si può pesare.



Sul fondo della bilancia si trova un pulsante di conversione dell'unità di peso, come mostrato in quest'immagine.

5. Stare sempre al centro della piattaforma in modo da distribuire uniformemente il peso.
6. Il peso verrà calcolato e mostrato entro alcuni secondi.
7. La bilancia si spegnerà automaticamente alcuni secondi dopo esserne scesi.

DOMANDE E RISPOSTE

1. Il display mostra 'Err'.
Se il peso supera la capacità massima di 180 kg / 360 lb, sul display appare 'Err'. Scendere immediatamente dalla bilancia, perché potrebbe rompersi.
2. Il display mostra 'Lo'.
Batterie quasi scariche. Sostituire le batterie.

PRECAUZIONI

1. Non sovraccaricare la bilancia per evitare di danneggiarla irrimediabilmente.
2. Non smontare il prodotto. È solo permesso sostituire le batterie.
3. Dopo l'uso, pulire la bilancia con un panno leggermente umido.
Non usare solventi e non immergere il prodotto nell'acqua.
4. Evitare colpi o vibrazioni eccessive, causate, per esempio, dalla caduta a terra.

NOTA

1. Se la piattaforma è bagnata diventa scivolosa. Va quindi tenuta asciutta!
2. Non porre oggetti sulla piattaforma di vetro quando la bilancia non è in uso.

IMPORTANTE

Rimuovere la plastica tra le batterie e tra i contatti prima dell'uso

Báscula digital

[ES] MANUAL DE INSTRUCCIONES

Estimado/a usuario/a:

Gracias por elegir nuestra báscula.

Para garantizar un uso correcto de la báscula y que esta ofrezca medidas exactas y una larga vida útil, lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Peso máximo medible: 180 kg.

Peso mínimo medible: 3 kg (6 lb).

Incremento: 0,1 kg (0,2 lb).

Unidades que puede seleccionar el usuario: kg, lb y st.

Mensaje de nivel bajo de carga de las pilas: L.O.

Mensaje de sobrecarga: Err.

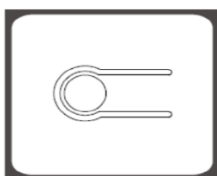
Función rápida de encendido automático.

Dimensiones: 300 x 300 x 20 mm.

INSTRUCCIONES DE USO

En función del modelo de báscula:

1. Coloque dos pilas AAA en el compartimento de las pilas, situado en la parte posterior de la báscula.
2. Elija la unidad de peso que desee (kg, lb o st) con el botón selector de unidades.
3. A la hora de pesarse, coloque la báscula sobre una superficie plana y rígida. No coloque la báscula sobre una alfombra u otras superficies blandas. Pésese descalzo para garantizar que la medida sea lo más exacta posible. Quítese cualquier objeto o prenda que pueda hacer que el peso medido sea superior al real. Asegúrese de que tiene limpias las plantas de los pies antes de subirse descalzo a la báscula.
4. Para encender la báscula, súbase a ella. En la pantalla aparecerá la lectura "0.0 kg". A continuación, pésese.



El botón selector de unidades, que se muestra en la imagen, está situado en la parte inferior de la báscula.

5. Permanezca siempre en el centro de la báscula, en una postura que le permita distribuir el peso de manera uniforme.
6. Al cabo de unos segundos, la báscula determinará su peso y lo mostrará.
7. Unos segundos después de que se haya bajado de la báscula, esta se apagará automáticamente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. En la pantalla aparece el mensaje "Err".
Si el peso es superior a 180 kg (360 lb), aparecerá en la pantalla el mensaje "Err". Bájese de inmediato de la báscula; de lo contrario, esta podría sufrir daños.
2. En la pantalla aparece el mensaje "LO".
El nivel de carga de las pilas es bajo. Cambie las pilas.

PRECAUCIONES

1. No sobrecargue la báscula; de lo contrario, esta podría sufrir daños irreversibles.
2. No desmonte el aparato. La única operación que puede hacer es cambiar las pilas.
3. Tras usar la báscula, límpiela con un paño ligeramente húmedo.
No utilice disolventes ni sumerja la báscula en agua.
4. No exponga la báscula a impactos o vibraciones; por ejemplo, evite que caiga al suelo.

NOTA

1. Si la báscula se moja, su superficie podría volverse resbaladiza. Manténgala seca.
2. No coloque ningún objeto sobre la superficie de cristal cuando no esté utilizando la báscula.

IMPORTANTE

Quite el plástico situado entre las pilas y los terminales de contacto antes de usar la báscula.



Electrical and electronic wastes/ Information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

- 1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment**
Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE does not belong in household waste, but in special collection and return systems.
- 2. Batteries, accumulators and lamps**
Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which cannot be removed, from the WEEE, without destroying it before handing it over to a collection point.
- 3. Ways to return the WEEE**
Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the local authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each and user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to a collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Disposal of the crossed-out dustbin

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese von unsortierten Siedlungsabfällen getrennt Erfassung zu zuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Batterien und Akkus haben Altbestand und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät ungeschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an eine Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen mündigteilig abgeben. Rücknahmefähig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfäche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das für Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

- 1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques**
On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques devenus déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE ne pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour séparés.
- 2. Piles, accumulateurs et lampes**
Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.
- 3. Éliminer les DEEE**
Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement au points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant d'en se débarrasser.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle de ces DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebedde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van de producenten of distributeurs van de afgedankte apparatuur.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere ingebouwd gebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt af te geven, levert u als ingebouwd gebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgestreepte afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Dispositivi elettrici ed elettronici / informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

- 1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierti separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta a reso.
- 2. Batterie, accumulatori e lampadine**
I proprietari di RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.
- 3. Modalità di reso dei RAEE**
I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dal produttore o distributore ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.
- 4. Tutela della privacy**
Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informativi e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.
- 5. Potenziale impatto ambientale**
I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.
- 6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE**
Il tuo ruolo più obbligato è in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisci al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.
- 7. Significato del simbolo della pattumiera barrata**
Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

- 1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos**
Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.
- 2. Piles, acumuladores y lámparas**
Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.
- 3. Significado del símbolo de la pata de gato barrada**
Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.
- 4. Aviso sobre protección de la privacidad**
Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.
- 5. Posible impacto medioambiental**
Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.
- 6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE**
Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.
- 7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa**
El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

